



香港大學中華文化研究計畫

優質教育基金贊助

2012年5月第9期

## ◡ 本期要目 ◡

「傳統文化在香港的承傳和創新」計畫	1
「香港楹聯匯賞」徵文比賽	4
香港圍村考察	10



主編：施仲謀 副主編：杜若鴻

編輯：鄔翠文 許嘉禮

地址：香港薄扶林道香港大學中文學院漢語中心

電郵：toyk@hku.hk 電話：(852) 2241 5103

教學網址：<http://www.hku.hk/cculture/>

# 中華文化通訊

# 研究成果

## 《中華文化承傳》



《中華文化承傳》共分3冊，每冊8個單元，每單元有8至10篇文章，24個單元共222篇。本書以「知識小品文」的體裁，透過輕鬆活潑的敘述筆調介紹文化知識，力求做到趣味性、知識性、文學性與現實性兼具。

## 《中華文化擷英》



《中華文化擷英》是承接《中華文化承傳》的又一研究成果。本書可作為通識教育科的配套教材。文章體式則採用「評論式小品文」，透過具思辨性的深入淺出筆觸評介文化知識。

## 《中華經典導讀》



《中華經典導讀》是中華文化教學規劃的第三階段成果，選材經過廣泛諮詢，最終選定100篇代表性篇章，各按作者或作品時序排列。本書依據文化內涵豐富、思想內容健康、語言精煉優美、易讀易誦易記、聯繫生活實踐等五項原則，摘錄經典原文中的片斷和選取詩詞名篇，入選的篇章，力求語言精煉生動，聲調鏗鏘優美。此外，本書配備了廣州話和普通話的誦讀錄音，並以網頁和光盤兩種形式作為配套。

## 《中華經典啟蒙》



《中華經典啟蒙》是中華文化教學規劃的第四階段成果。研究人員以《三字經》、《百家姓》、《千字文》、《弟子規》、《孝經》、《治家格言》等啟蒙書籍以及一些傳誦千古的小詩，選為這部著作的材料，共82篇。此外，亦配備了廣州話和普通話的誦讀光盤。

# 「傳統文化在香港的承傳和創新」

## 計畫簡介

為全面落實香港課程發展議會《個人、社會及人文教育學習領域(中一至中三)》的教學目標，香港大學中文學院、香港中華文化促進中心和香港教育工作者聯會攜手合作，擬將研究的焦點投放到綜合人文學習領域六大範疇中的「時間、延續與轉變」和「文化與承傳」，計畫首次全方位挖掘香港文化中豐富的傳統文化元素，讓學生通過與生活相關和緊貼社會發展的知識，切身地認識歷史、文化、道德傳統的承傳和變革，進而奠下文化創新的基礎。

目前，坊間以初中學生為對象的香港傳統文化知識的介紹，非常缺乏。對於初中學生而言，從身邊的素材入手，由親身感驗而認知，學習效益更為顯著。美國著名教育家約翰·杜威(John Dewey)提出「經驗學習」、「從做中學」的概念，美國著名組織行為學教授大衛·庫伯(David Kolb)進一步發揮，提出「體驗學習圈」理論，認為文化學習是由具體體驗、反思觀察、抽象概括到行動應用等四個階段所組成螺旋上升的完整過程。將個人、社會及人文教育的學習置於不同的時間、地方、制度、文化及價值體系之中，學生透過研習不同的範疇，反思這些情境中出現的行為、事件和議題，得以探究現今實況、明白過去的關連及思考將來的種種可能性。我們在比較大中華圈的區域文化後，認為香港本土文化將提供一個最佳的藍本。香港在中華文化的傳承、創新及轉化層面，留下許多具有價值的探討內容，從中可見與傳統文化的共性及其特性。本計畫並非一個對香港文化的平面介紹，更非單線思維發掘文化綠洲，而是緊扣本土文化的中華文化元素，擷取素材，聯繫學生的生活實踐，古為今用。

初中階段應注重學生對文化精粹的吸收，適當強調「批判性思維能力」，因此，我們會注重啟導學生通過多元化的多媒體體驗，從圖片、照片、錄像、文字、聲音學習，汲取知識，加以思考，從而提升思想質素，優化人格，為家庭、社區、國家作出承擔。我們首先建構大綱，分門別類後，提取要點，通過輕鬆活潑的筆調介紹文化知識和深入淺出的評析引導學生思考和分析；並以撰擇、判斷、填充、配對等命題方式進行評估，提高學生學習興趣。

制作這一套具「適用性」和「典型性」的教材，是不可以純粹由研究人員單方面操作的，而必須經過學校的教學實驗，做到深淺得宜。因此，除了專職研究人員、教育學、文化學的專家學者外，校長、教師、學生共同參與實驗的過程是不可或缺的。制訂學習大綱和範圍後，我們將依此編訂讀物，並在23所學校進行實驗。參加實驗的學校老師，可以參加專門為培訓教學的工作坊，掌握實驗教材的編寫精神、施教方法和評估方式，將來逐步進行階段性評估，提供我們改進教材的意見，以求最終為全港學校編訂校本教材提供示範。

當然，學習的情境必須做到動靜相配合。知識的探討，不宜受教科書限制，必須「從生活中去體現」，自課室延伸至更廣闊的社會環境，積極參與計畫提供的不同種類文化活動。計畫除了制訂學習大綱、編寫實驗教材、建立資料庫網站、培訓教師和進行實驗教學作為重點項目外，再以舉辦文物古蹟實地考察、文化講座、教師——家長座談會、寫作比賽、文化散步、文化保育工作坊等方式全方位配合，以引起全港中學教師和學生的興趣。本計畫亦配合回歸以來特區政府對「國情教育」的高度重視，使學生從小認識香港文化和中華文化血脈相連的關係，從而培養國民身份的認同和對國家的歸屬感。

# 學習範疇

## 歷史沿革

- ① 南京條約與香港
- ② 北京條約與香港
- ③ 展拓香港界址專條與香港
- ④ 孫中山的革命活動與香港
- ⑤ 香港九七回歸
- ⑥ 香港的文化政策
- ⑦ 香港的文化傳承
- ⑧ 香港的文化創新

## 名人蹤跡

- ① 劉禹錫、韓愈詠屯門
- ② 梁啟超途經香港
- ③ 魯迅三赴香港
- ④ 胡適在香港的演講
- ⑤ 陳寅恪在港大
- ⑥ 戴望舒在香港
- ⑦ 張愛玲在香港
- ⑧ 梅蘭芳在香港
- ⑨ 茅盾三過香港
- ⑩ 長眠港島：蔡元培、許地山、蕭紅

## 節慶活動

- ① 太平清醮
- ② 大坑舞火龍
- ③ 盂蘭勝會
- ④ 天后誕
- ⑤ 元宵節
- ⑥ 清明節
- ⑦ 端午節
- ⑧ 七夕節
- ⑨ 中秋節
- ⑩ 重陽節
- ⑪ 冬至
- ⑫ 農曆新年

## 民間風俗

- ① 打小人

- ② 通勝
- ③ 開燈
- ④ 大押(當舖)
- ⑤ 婚禮習俗
- ⑥ 派平安米
- ⑦ 吉祥春聯
- ⑧ 赤口
- ⑨ 忌諱
- ⑩ 花牌工藝
- ⑪ 飄色巡遊
- ⑫ 舞龍舞獅

## 飲食文娛

- ① 「飲茶」文化
- ② 涼茶
- ③ 鴛鴦奶茶
- ④ 龜苓膏
- ⑤ 齋菜
- ⑥ 盆菜
- ⑦ 廣東菜系
- ⑧ 飲食禁忌
- ⑨ 中醫養生
- ⑩ 功夫文化

## 倫理建築

- ① 祠堂
  - ◆ 屏山鄧氏宗祠
  - ◆ 粉嶺彭氏宗祠
  - ◆ 愈喬二公祠
- ② 圍村
  - ◆ 元朗錦田吉慶圍
  - ◆ 粉嶺鄧氏宗族的觀龍圍
- ③ 墟市
  - ◆ 元朗舊墟
  - ◆ 廈村市
- ④ 宅第
  - ◆ 新田大夫第
  - ◆ 八鄉嶺梅莊
  - ◆ 屏山清暑軒
- ⑤ 書室

- ◆ 觀廷書室
  - ◆ 敬羅家塾
  - ◆ 恩德書室
  - ◆ 若虛書室
- ⑥ 建築與風水

## 廟宇古蹟

- ① 銅鑼灣天后廟
- ② 上環文武廟
- ③ 元朗楊侯宮
- ④ 紅磡觀音廟
- ⑤ 大澳關帝古廟
- ⑥ 古塔——聚星樓
- ⑦ 三棟屋
- ⑧ 李鄭屋古墓
- ⑨ 前九龍寨城衙門
- ⑩ 建築裝飾
  - ◆ 陶瓷
  - ◆ 屋脊
  - ◆ 木雕
  - ◆ 壁畫
  - ◆ 棟樑
  - ◆ 斗拱

## 香港園林

- ① 荔枝角公園——具「嶺南之風」
- ② 南蓮園池——仿唐園林
- ③ 九龍寨城公園——仿明末清初江南園林
- ④ 北區公園——具揚州古典園林風格
- ⑤ 鳳德公園——以《西遊記》為主題
- ⑥ 志蓮淨苑——仿唐寺院

## 語言文學

- ① 粵方言的形成與分布

- ② 粵方言與古詩欣賞
- ③ 文學作品中的粵方言詞
- ④ 粵方言吉祥語的文化意象
- ⑤ 古雅的文字  
—— 粵方言本字趣談
- ⑥ 粵語經典流行曲
- ⑦ 文學作品
  - ◆ 招子庸的《粵謳》
  - ◆ 唐滌生的《帝女花》
- ⑧ 武俠小說
  - ◆ 梁羽生作品
  - ◆ 金庸作品

### 國學風貌

- ① 錢穆
- ② 牟宗三
- ③ 徐復觀
- ④ 唐君毅
- ⑤ 張君勱
- ⑥ 饒宗頤

### 粵劇曲藝

- ① 粵劇發展史
- ② 神功戲
- ③ 戲神  
—— 田及竇、華光

- ④ 獨特的表現形式
  - ◆ 唱、唸、做、打
  - ◆ 腳色行當
  - ◆ 特技表演
  - ◆ 戲曲器樂
  - ◆ 人物臉譜
  - ◆ 戲曲服飾
- ⑤ 戲曲題材
- ⑥ 戲曲的社會功能
  - ◆ 祭祀
  - ◆ 節慶
  - ◆ 賀喜
  - ◆ 自娛
  - ◆ 聯誼

### 宗教信仰

- ① 道教
  - ◆ 青松觀
  - ◆ 蓬瀛仙館
  - ◆ 黃大仙祠
  - ◆ 圓玄學院
- ② 佛教
  - ◆ 寶蓮禪寺
  - ◆ 青山禪院
  - ◆ 佛誕
- ③ 孔教

- ◆ 孔誕慶典
- ◆ 孔教學院
- ④ 天后
  - ◆ 天后得名沿革
  - ◆ 天后傳說
  - ◆ 天后崇拜的流播
  - ◆ 天后崇拜活動
  - ◆ 天后崇拜的內涵
- ⑤ 關公
  - ◆ 史家筆下、文學中的關羽
  - ◆ 由人到神  
—— 關公崇拜之形成
  - ◆ 誰人拜關公
  - ◆ 關帝廟
  - ◆ 關帝崇拜與忠義文化
- ⑥ 民間諸神
  - ◆ 門神
  - ◆ 財神
  - ◆ 陸羽
  - ◆ 土地公
  - ◆ 車公
  - ◆ 觀音借庫
  - ◆ 福祿壽
  - ◆ 七姐
  - ◆ 祖先

## 實驗學校名單

編號	學校	編號	學校
1	中華基督教會銘基書院	2	中華基督教會譚李麗芬紀念中學
3	中聖書院	4	五育中學
5	仁濟醫院靚次伯紀念中學	6	孔教學院何郭佩珍中學
7	孔聖堂中學	8	加拿大神召會嘉智中學
9	北角協同中學	10	妙法寺劉金龍中學
11	保良局羅氏基金中學	12	迦密唐賓南紀念中學
13	荃灣聖芳濟中學	14	培僑中學
15	啟思中學	16	景嶺書院
17	聖公會李福慶中學	18	聖文德書院
19	廖寶珊紀念書院	20	禮賢會彭學高紀念中學
21	寶安商會王少清中學	22	寶覺中學
23	聖母玫瑰書院		

# 香港楹聯匯賞 徵文比賽

本港全日制中學生

## 作品要求：

- 一、以全港的對聯為範疇。
- 二、從「對聯」、「風物介紹」（例如：歷史、地點）、「注釋」及「評析」四個項目撰文。
- 三、同學可邀請一位指導老師提供協助，以體會研究的方法和團隊精神。

## 體裁：

散文

## 字數：

1500-2000字為限

## 獎項：

- 一、設冠、亞、季軍各一名，優異獎20名，另優秀作品約50名。
- 二、冠軍書券1,500元，亞軍1,000元，季軍600元，另可獲頒獎座及獎狀。優異獎300元，另可獲頒獎狀。優秀作品，可獲頒獎狀。
- 三、冠、亞、季軍、優異獎及優秀作品將於2012年結集出版。所有獲獎同學，均可獲贈本書二冊。

## 截稿日期：

2011年11月30日

## 公佈結果：

2012年2月（得獎者將另函通知）

## 參賽方法：

- 一、參賽以學校為單位，每所中學須提交五篇優秀作品。
- 二、參賽作品連同報名表格可郵寄：香港薄扶林道香港大學漢語中心 鄔翠文小姐 封面請註明「徵文比賽」

## 查詢：

- 一、「中華文化教與學」網站「最新消息」：<http://www.hku.hk/cculture/>
- 二、電話：22415289 / 22194420



主辦：  香港大學中文學院漢語中心  
HKU Chinese Language Centre

協辦：  香港中華文化促進中心  
THE HONG KONG INSTITUTE FOR PROMOTION CHINESE CULTURE

 香港教育工作者聯會  
Hong Kong Federation of Education Workers

贊助：  優質教育基金  
Quality Education Fund

# 九龍寨城公園

何明華會督銀禧中學 李華倫

## 龍城其地

先從九龍寨城之地理位置說起。

公園南門有碑記曰：「九龍寨城依山臨海，地平土堅，與香港之紅香爐山隔海對峙。」其中「紅香爐山」，即今人所謂之「香港島」。全句云龍城依山而築，濱臨維港，地勢平坦，位處港島之對岸。

## 龍城其名

關於九龍得名之由，說法有二，一為九山之說，二為宋帝賜名之說。其中以後者流傳更廣。

話說宋末帝昺流亡南方，登山崗而南望，見八山矗立，如八龍群聚一處，連其九五之尊，合而計之，共九龍盤踞，故名此地為「九龍」，後世亦沿用此稱。

至於寨城，所謂「寨」者，本指兩軍對峙時防守用之咽喉，引申為駐兵之營壘。自明代以來，此處便充當海岸防守之咽喉之地，故名曰「寨城」。「寨」字又通「砦」，故龍城又有「九龍砦城」之稱。

## 龍城往事

九龍寨城一名，最早載於《宋會要》。據《宋會要》所記，南宋初年，官府於今九龍城一帶設「官富場」（即官方鹽場），並駐兵於此地。及至清道光二十五年（公元1899年），英軍強行入駐龍城，驅逐清府官員，寨城一度荒廢。其後於二戰過後，寨城因欠缺監管，淪為黃、賭、毒等罪惡的溫床，人稱「三不管」之地（即中國政府不管，英國政府不管，香港政府不管）。直到一九八七年，港府與中央政府達成協議，擬清拆寨城，並於原址興建公園；一九九四年，清拆完工，部份遺跡仍保留作展品，置於原



李華倫同學

址供遊人觀賞。園林正式落成，即今人所見之「九龍寨城公園」。

## 園林佈局

九龍寨城公園側門有一方石屏，上刻《園林談叢》選句。《園林談叢》為我國造園家陳從周先生之作，概述我國園林藝術。筆者特藉此選句，介紹公園設計與佈局匠心獨運之處。

選句云：「園有靜觀動觀之分。小園應以靜觀為主，動觀為輔；大園則以動觀為主，靜觀為輔……移步換影，這是動觀。」公園佈局精妙之處，正在於步移而景異，每到一處，皆見自然景物與人文建築，兼有楹聯映帶左右，或述事言志，或詠物狀景。下文將就其風物與對聯分述之。

## 龍津義學

自公園南門而入，往西行便至龍津義學遺址。龍津義學，建於清道光二十七年（公元一八四七年），由九龍司巡檢許文深開辦。所謂義學，即清代百姓或官司義捐創辦之教學場所。遺址上築有一扇拱門，為古時龍津義學之



校門。校門兩旁有門聯一副，其聯曰：

其猶龍乎，卜他年鯉化蛟騰，  
盡洗蠻煙蛋雨；  
是知津也，願從此源尋流溯，  
平分蘇海韓潮。

是聯為鑲嵌聯，上下聯分別嵌入「龍」、  
「津」二字。

上聯「鯉化蛟騰」，化用《埤雅·釋魚》  
中「俗說魚躍龍門，過而為龍，唯鯉或然」  
之典。相傳，鯉魚躍過晉陝大峽谷之龍門（今  
禹門口，位於山西運城），便隨即化作蛟龍。  
後世以「鯉魚跳龍門」喻登科中舉，又引申  
出發憤圖強之意。故「卜他年鯉化蛟騰」一  
句，抒寫辦學者對莘莘學子奮發上進，高中  
舉人的夙願。至於「蠻煙蛋雨」一詞，當中  
「蛋」與「蠻」相通，指清代聚居龍城之蠻  
家（即原居於福建、廣東一帶的漁民）。清  
人深信南方文化較落後，故稱龍城之原居民為  
「南蠻」。「盡洗蠻煙蛋雨」，實指辦學者  
望藉春風化雨，教化龍津義學之學子，栽培才  
德兼備之人材。

下聯「是知津也」，典出《論語·微子》，  
講述孔子讓弟子子路詢問渡口所在之處，遇長  
沮、桀溺兩位隱士。長沮僅以「是知津矣」一  
句回應，指出孔子早已知道渡口之位置，而桀  
溺斥責儒家積極入世之思想。當中「知津」意  
為認識渡口，或是識途之意。此聯中另立新  
意，「知津」謂明白學習與行事之門徑，寄寓  
辦學者對學子通曉事理的渴望。「願從此源  
尋流溯」一句化用明·陳第《詠懷十首》中：「  
尋流溯江漢，矯首望河汾。」，此處指從義學  
追尋學問之始源。最後「蘇海韓潮」的「蘇」  
與「韓」分別指唐宋八大家中蘇軾和韓愈，寄  
望義學學子如蘇韓一般文采斐然。

上聯寫辦學之宗旨，下聯教化之作用，上  
下聯文意相照應，充分展現清代學者盡心辦  
學，春風化雨的高尚理想。

### 魁星半亭

跨過拱門，便得魁星半亭。亭之右有一太  
湖石，其狀玲瓏多孔，棱角分明，絢麗多姿，

嵌空奇秀，具備上品太湖石「透、瘦、綳、漏」  
之特點。此石名喚「歸璧石」，借用《史記·  
廉頗藺相如列傳》中「完璧歸趙」之典，表慶  
賀香港回歸祖國之意。

半亭入口處刻有楹聯一副，狀寫園內之  
景。其聯曰：

天然文吐春雲潤，  
悟後心如明月超。

上聯寫景，描繪園林雨後，春雲濕潤，清  
新自然之景象；下聯抒情說理，寫雨過天晴後  
心曠神怡之心情，寄寓頓悟後方能清淨自性，  
超然物外的禪理。上下聯景、情、理高度融合，  
別有一派鍾靈毓秀之境界。

### 龍城蝶夢

自魁星半亭往北行走，繞過北門處「龍城  
鎮將」之石，沿童樂苑回廊南行，又有對聯一  
副刻於木柱之上。聯曰：

月夕花朝，風物寧知三變事  
龍城蝶夢，詩情猶逸一園春

上聯「月夕花朝」一詞，云月明之夜，花  
開之晨，作「良辰美景」解。「風物寧知三變  
事」，慨歎風月無情，不知世間多少滄桑變  
化。下聯「龍城蝶夢」，巧用《莊子·齊物論》  
中「莊周夢蝶」之典，指出人間百事如夢，似  
有還無。此聯景物與哲理共冶一爐，營造之境  
界明淨清秀，且又空靈恍惚。

### 結語

清時，龍城尚是「蠻煙蛋雨」，及至二  
戰過後，更淪作「三不管」的罪惡之地。其後  
八九十年代舊址重新開闢，昔時文物方可重  
見天日。殊不知公園落成，對聯雲集，亭閣  
群成，竟又成了詩情宛轉，文氣盎然之地。寨  
城遺址雖在，昔日海軍防守之營壘已成陳跡，  
今竟成翠影扶綠，遊人如鯽的園林。若以園中  
對聯作結，卻是「月夕花朝，龍城蝶夢」一聯  
之所謂；龍城八百年間之滄海桑田，恰是那世  
間之「三變事」也。





# 從九龍尋找藝術的足印

博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學 吳悅珊

楹聯，即是我們常稱的對聯，是中國獨有而珍貴的傳統文化。楹聯包含上下兩聯和橫批，上下聯講求對仗工整、平仄協調，字數必定要相等，斷句一致。與一般對偶句不同的是，對聯中上下兩聯的內容一定要相關，互相銜接，並不能重覆。橫批與對聯緊密相關，可帶出對聯的主題與中心。

對聯這種傳統藝術日漸式微，逐漸被新一代遺忘，情形如同唐宋詩詞一樣。不過只要細心留意四周，即使是在被稱為「文化沙漠」的香港，也能找到楹聯留下的腳印。

## 楹聯在香港的足跡——「宋王臺」

宋王臺是香港為人所熟識的景點，它背後有關宋末皇帝趙昰和其弟趙昺逃亡的典故應為港人所熟識。不過又有多少人留意到在宋王臺石碑附近一個小牌樓上的楹聯呢？

「一聲望帝啼荒殿；百戰河山見落暉。」

昔日南宋末，元兵大舉入侵中原，宋室經已大勢已去，唯獨一班忠心不二的臣子仍努力拯救宋朝，文天祥在福州組建軍隊抗元，陳宜中、陸秀夫等臣子則擁護宋恭宗之弟趙昰為帝，帶同趙昺四處逃亡，伺機復興宋朝。

在元兵的追趕下，趙昰等人南逃至香港，並在九龍城以南建立行宮。同時，文天祥在廣東抗元的戰役中接連獲勝，但不久後趙昰病逝，陸秀夫等人只好再擁立趙昺為帝。

其後文天祥的軍隊因寡不敵眾，終被元軍俘虜，面對宋軍的潰敗，陸秀夫感到護駕無力，決意殉國，抱著趙昺於九龍灣西岸跳海，宋朝宣告滅亡。

宋王臺正是香港居民為了紀念趙昰、趙昺、文天祥和陸秀夫等民族英雄而建立。在二十世紀初，人們在宋王臺的山門外增建了一座石碑坊，上文所提及的楹聯正是刻在石碑坊的兩側。

該楹聯其實是結合清初詩人陳恭尹的作品



吳悅珊同學

而成，雖非原創，但配合宋王臺的典故，楹聯讀後會使人生起一種蒼涼及悲壯之感。

上聯「一聲望帝啼荒殿」是出自陳恭尹的《崖門謁三忠祠》，該詩正是追念宋朝在新會崖門滅亡的歷史，與宋王臺的歷史相互契合。望帝，相傳是戰國蜀王杜宇，他對蜀貢獻良多，後禪位於臣子，死後化作杜鵑鳥，但因眼看蜀國被秦國消滅，每逢桃花盛開時都會悲鳴著「不如歸去」。「一聲望帝啼荒殿」正營造出蒼涼無人的大殿上，剩下杜鵑鳥悲鳴之聲的景象。或許楹聯的作者與陳恭尹一樣，想藉著望帝的傳說抒發對南宋滅亡的悲痛，為那時中國人所承受的民族的民族災難感到痛心疾首。

下聯「百戰山河見落暉」則是出自陳恭尹另一首作品《秋生日西郊宴集》<sup>2</sup>，也是一首抒發亡國之痛的詩。經歷過無數場戰亂後，迎接故國山河的，只有宣告終結的夕陽，這落日，是一個朝代的終結。這楹聯，正好是當年，文天祥、陸秀夫等人心境的寫照。除了帶出亡國的悲涼外，這聯也蘊含了那永垂不朽的民族精神。

宋王臺，象徵了人們抵抗民族壓逼的精神，即使面對外敵入侵，也不會輕易屈服，為國家，因民族奮戰到最後。現今香港無需再經歷宋、明兩朝外族入侵的慘痛經歷，但望此聯

(下接第8頁)



# 龍躍頭天后宮楹聯賞析

孔教學院何郭佩珍中學 葉妙婷

龍躍頭是新界五大家族之一的鄧氏聚居之地，鄧氏原藉江西吉水，在南宋末年遷居龍躍頭，此後開村立業，子孫繁衍。其中，最重要的建築為「松嶺鄧公祠」，祠邊有一二進式的天后古廟。它的建築年份已難以查考，只知道它比建於明朝的「松嶺鄧公祠」更要古老。

相比於三進式的「松嶺鄧公祠」而言，天后宮顯得較為隱閉。天后宮為單簷式設計，門前並無楹柱，正面飾有精緻的壁畫，寓意吉祥。與古物古蹟辦事處的相片相比，現時天后宮明顯翻新，但其楹聯文字內容依舊。正門共有兩聯，分別為：



葉妙婷同學

(上承第7頁)

也會喚醒香港人的愛國精神，齊心協力地使香港，使國家邁向更好。

## 楹聯在香港的足跡——「九龍寨城公園」

同為九龍區的九龍寨城公園，是一個採取中國傳統園林設計的公園。它的前身九龍寨城，是清政府於鴉片戰爭戰敗割讓香港島後，設立的海邊防線。後來在九龍和新界相繼成為殖民地後，九龍寨城則成為清庭的外飛地。在日軍侵襲之後，九龍寨城一度成為無人管理的非法地帶，其後香港警察進行了一次大規模的攻城行動，剷除城寨內的惡勢力，寨城才得以重建。這個曾經是非不斷的城方，則蛻成為了寧靜閒逸，富中國特色的公園。

寨城內有多副由不同近代詩人和學者撰寫的對聯，當中有一副由何文匯先生所提的對聯：

「西母不能臣，域外龍兒，  
幽恨敢隨孤夢去；  
離人應已老，村中燕子，  
多情還覓故城來。」

借用黃坤堯先生的語譯，上聯中「西王母」是意指英女王，英女王都無法臣服城寨內的居民，即使是身居海外的中國人，滿懷怨恨

但也無法忘國。這帶出了九龍寨城公園曾為中英權力衝突地點的歷史，也帶出香港雖曾被割讓給英國，但香港始終是祖國的一部分，血濃於水。

下聯與上聯相對，離人雖老，但也會像多情的燕子一樣不斷回到故鄉。這可寫九龍寨城的居民雖已離開，但仍會回到公園緬懷他們的過往。

中國人自古以來就重視家庭倫理，無論身在何方，那份對中國的歸屬感也不會因之減退，就如曾住在九龍寨城的居民一樣，他們仍會回到故地，因為那裡曾是他們的家。

何文匯先生站在一個遊人的角度，結合了九龍寨城的歷史，撰寫了此別具意義的楹聯。

其實，在香港能找到楹聯的地方又何止這兩處？只要用心留意觀察，你會發現在不少古蹟、寺廟、食肆、商店甚至在街上，都會找到楹聯的足跡。有些可能是充滿閒情逸致的贈聯，有些則是談諧有趣的諧趣聯。楹聯並不是什麼遙不可及的藝術，它在不知不覺間融入了我們的生活。衷心望其得以傳承發揚，千萬別消逝。

### 註釋：

- ① 《崖門謁三忠祠》，陳恭尹於順治十一年寫成的作品賞析。  
(網址：<http://www.zidiantong.com/shici/yiyamenesanzhongci23100.htm>)
- ② 《秋生日西郊宴集》是陳恭尹另一首抒發亡國之痛，思念故國之情的作品，與清初其他著名詩人屈大均、梁佩蘭等的作品一同收錄在《清詩總集·嶺南三家合刻》。  
(網址：<http://baike.baidu.com/view/420462.html?fromTaglist>)
- ③ 《香港聯文雅集》黃坤堯先生——九龍寨城公園對聯。  
(網址：<http://luenman.mysinablog.com/index.php?op=ViewArticleGarticId=1914861>)

| | - - - | |  
后德齊天憑護佑  
- - - | | - -  
母儀稱聖藉維持

| - | |  
聖恩廣大  
| | - -  
母德宏深

此兩聯表達對天后的歌頌。媽祖名為林默娘，是宋朝福建興化郡莆田縣人。她出生時不哭不鬧，長大後，盛傳她能知道人的禍福。在〈聖墩祖廟重建順濟廟記〉提及：

給事中路允迪出使高麗，道東海。值風浪震盪，舳艫相衝者八，而覆溺者七。獨公所乘舟，有女神登檣竿為旋舞狀，俄獲安濟

〈聖墩祖廟重建順濟廟記〉其至提及：

故商舶尤藉以指南，得吉卜而濟，雖怒濤洶湧，舟亦無恙。寧江人洪伯通，嘗泛舟以行，中途遇風，舟幾覆沒，伯通號呼祝之，言未脫口而風息，既還其家，高大其像則築一靈於舊廟西以妥之，宣和壬寅歲（西元 1122 年）也。

因此，馬祖被視為海神。後人又將她繼續神化，稱她為天上聖母、天后、天后娘娘、天妃、天妃娘娘，至南宋時，官方亦將之神為神明。其後，更有人指出她為帝王之後，明張燮《東西洋考》謂：

天妃世居莆之湄洲嶼，五代閩王林願之第六女，母王氏。妃生於宋元祐八年三月二十三日。始生而變紫，有祥光，異香。幼時通悟秘法，預談休咎無不奇中。雍熙四年二十九日升化。

天后是否帝王之後，雖非本文的重點，但是，我們不難從中看到，坊間對天后信仰尤深。香港、九龍、新界廣佈天后廟。但是，新界曾因清初的「遷界令」，令新界區變得空無一人。新界之天后廟，多為復界後所興建的。像龍躍頭天后宮之早（比鄧公祠更早，即早於明嘉靖四年，1525 年），實不多見。

首聯中，出句「后德齊天憑護佑」，指出天后在村民心中的地位是與天相等，不過，這種地方是因為「護佑」村民而得來的。對句「母儀稱聖藉維持」意思相同。

論其平仄甚佳，出句以仄聲作結，對句則以平聲作結，合符對聯的基本要求。其平仄為

「仄仄平平平仄仄，平平（平）仄仄平平」，平仄交替，朗讀起來朗朗上口。

論其內容，亦相當工整，「后德」、「母儀」、「齊天」、「稱聖」、「憑護佑」、「藉維持」，無論在詞意、詞性、句子結構皆一一相符。可是，由於過於相對，令兩句可能出現「合掌」之嫌。所謂「合掌」，是指「詩文中對偶意義相同的詞句」，為對聯的大忌。犯了合掌，令兩句句子意思前後完全相同，缺乏變化。

至於另一聯，「聖恩廣大，母德宏深」，與上一聯一樣，無論在詞意、詞性、句子結構皆一一相符，亦同樣犯了合掌的毛病。此外，出句「聖恩廣大」為「仄平仄仄」，第二字雖為平聲，與第四字相對，同時亦與出句第二字相對，但是，卻犯了「孤平」的毛病。然而，作為天后宮門前的對聯，此兩聯雖然不屬上上之作，但在鄉民心目中，已足以表現對天后尊崇的功能。

甫進廟內，又見一副楹聯，上面寫著：

| | | - | | - - - | |  
水德配天 海國慈航同普渡  
| - - | - - | | | - -  
母儀尊后 鄉民俎豆慶重光

出句旁寫著辛酉年重修，可見此聯為重修天后宮的對聯。「水德配天」，「母儀尊后」皆為歌頌天后的語句，而「海國慈航同普渡」則謂有天后所庇護，所以船隻方能於大海中安全渡航。至於出句，謂「鄉民俎豆慶重光」，俎豆是指「俎和豆」，是古代祭祀、用來盛祭品的兩種禮器，後來泛指祭祀。全句的意思是慶賀天后宮重修，鄉民祭祀天后。

此聯與上兩聯一樣，文字顯淺易懂。此聯精妙之處為出句與對句的首句，最後一字合起來為「天后」，「天后」一平一仄，因此分拆嵌入聯中，並不生硬。此聯同樣詞意、詞性、句子結構皆一一相符。另外，此聯雖歌頌天后，但一句從護航切入，一句從鄉民祭祀切入，並沒有犯合掌的毛病。同時，它更有慶賀天后廟重修之意，因此，此聯於本文三聯之中，最為精妙。

可是，我們在龍躍頭一帶所見的所有對聯都是上聯貼在右邊，下聯則在左。可這對聯卻與之相反。「水德配天，海國慈航同普渡」貼於左邊，而「母儀尊后，鄉民俎豆慶重光」卻貼於右邊。原因何在？真是耐人尋味呢！



# 香港圍村考察

孔教學院何郭佩珍中學 葉妙婷

現時，香港市民大眾多居於高樓大廈中，無論是公共屋邨、私人屋苑。香港開埠前，本港人口不多。一些居民以漁船為家，另一些居民則在鄉郊建家，開村立業。圍村文化內容豐富，不只限於建築特色，更有鄉鄰之情、宗族發展、歷史傳統等。

這次考察活動主要以圍村為考察對象，包括一條客家圍村和兩條本地圍村。客家圍村方面，研究對象是荃灣三棟屋，現已改為博物館。本地圍村方面，研究對象是上璋圍和衙前圍村。上璋圍位於元朗屏山，至今仍有居民居住，可說是活的圍村。衙前圍村位於九龍黃大仙區，現面臨清拆，只會保留村的祠堂、天后廟和村口牌坊。這是一條垂死的圍村。

香港位於廣東沿海地帶，原居民為昆崙族、瑤族等土著。宋代開始，不少漢族遷入，建立村莊，開枝散葉。為防衛安全，他們便興建城牆，保衛民房。這些圍村多呈方形，四周有圍牆，大門有閘門。圍村大多位於上水、大埔、元朗、錦田等土地肥沃平坦之地，圍內村民是較早遷居到香港的廣東人士，因此稱為本地圍。其中較著名有新界五大氏族：鄧氏、文氏、侯氏、廖氏和彭氏等。康熙元年（1662年），清政府實行遷界令，以防明臣鄭成功和沿海居民勾結反清，原有居民被迫離開家園返鄉，人去屋空。康熙八年（1669年），沿海復界，村民歸來卻不多，皆因多回鄉落地歸根，不再回來。後來，政府為了鼓勵外地人到沿海發展。這些居民大多並非本籍廣東，故稱為客族。客家圍村亦呈方形，四周以屋排列作圍牆。他們所建的村落多於廣府人村落之旁，或在較偏遠的山坡。其中包括有沙田山廈圍（亦名曾大屋）、荃灣三棟屋和上水松柏壘圍村等。經過數百年的共處，兩種不同的圍村已逐漸融會彼此的建築特色，發展趨善。

這次考察目的希望讓參加者明瞭本港的圍村文化、保育情況，並分析本地圍村和客家圍村發展的差異。香港是一個急速發展的城市。不少論者也指出經濟發展和文物保育兩者難取得平衡。這次考察讓參加者明白一些圍村保育情況。如荃灣三棟屋村便是配合港鐵興建而遷村，原址改為博物館。三棟屋村由陳氏族人所建，祖居於福建省，後有一支移居至廣東省新安縣。第十三代村民陳任盛搬到荃灣居住，後其長子陳健常看中牛牯墩西部一地，發現風水極佳，便在此建村，稱為三棟屋村。三棟屋和其他本地圍村不同，是沒有城牆，以村屋相連作為城牆，以作防禦。三棟屋已有二百多年歷史，在1981年列為法定古蹟；重修成博物館後，於1987年正式開放讓市民參觀。昔日，荃灣農田廣佈；今天，荃灣高廈林立。三棟屋改為博物館，正好見證時代的變遷。



陳志華老師講解三棟屋圍村

元朗屏山上璋圍是一條本地圍村。這條圍村由坑頭村鄧氏族人所建。圍村設有城牆，原本由青磚所建。村內佈局整齊，房屋分排而建。門樓和神廳位於中軸線上。現時，部分圍牆已經清拆，而門樓、神廳和圍村內的一些古屋仍有保留，大致仍可見本地圍村的佈局、結構和風貌。過去，圍牆外有護河，現已被填平。除上璋圍外，屏山一帶仍有不少古代建築，如鄧氏宗祠、聚星樓、觀廷書室、清暑軒和楊侯古廟等。親身考察，可探究昔日的圍村文化，如分析鄉民居住區域、科舉教育區域、祭祀先祖區域、宗教祈福區域等分佈情況等，又可分析圍村生活特色和現代生活之差異。屏山上璋圍旁便天水圍公共屋邨，兩者對比，正好說明兩種不同的居住文化。

衙前圍村位於九龍黃大仙東頭村東光道，是現時本港市區唯一仍然保留的圍村。可惜，這條碩果僅存的圍村正面臨清拆重建命運。衙前圍村以陳、吳、李三姓為主，村民自南宋後便遷入，在1352年（元代）時立村，定名為「衙前村」。一直以來，村民以捕漁為業。清初，政府為防抗清明臣鄭成功與沿海居民相連，實行遷界令。村民棄村內移。後來，禁令取消，居民再回歸家園。相傳，村前的「慶有餘」牌匾正是紀念此事。1941年12月至1945年8月三年零八個月期間，日軍佔領香港，曾擴建村旁的啟德機場，一度命令拆毀衙前圍村，但經村民游說後，圍村才幸保不失，但圍牆被已拆和多棵古樹被砍掉。戰後，不少外姓人開始移入村內居住，原村民也離村在外發展，圍村自此步向衰落。親身考察，可感受市區保育和發展的平衡點。

讀萬卷書不如行萬里路，親身考察引証比閱讀資料好。通過親身探究，參加者更明白經濟發展和社會情懷、環境保育等的相互關係。可持續發展是未來的大趨勢。這次考察讓大家反思，如何找出一個平衡點，不致為促進經濟而不保護文物，為保護文物而不促進經濟。如何找出一個多方共融的方案，令下一代享受美好的現代化生活之餘，更保留悠久的珍貴歷史文化。

# 學生感想摘錄



參觀上璋圍及鄧氏宗祠

## 何浩督同學

這個活動給我的最大啟示是讓我明保育的重要性，隨著香港經濟急促的發展，很多不同的回憶隨著改建而消失。圍村就是一個快被香港經濟吞沒的地方，當我參觀時，感受到圍村的生活、飲食文化時，我發現圍村的人守望相助，他們親密的鄰里關係，在密集的高尚住宅所找不到。透過這次考察活動，我對於珍惜文化保育有另一番的看法。從前我認為只要有舒適的環境以足夠，保育根本毫無義，因為舊事物被翻新、改建是一件普通不過的事情。可是，我卻忘了人與人之間的溝通、回憶，這些都不應該忽視的。

透過三個圍村的比較，讓我感觸很大，明白保育工作的重要性。

## 王桐心同學

是次活動是去考察香港的圍村，去觀察它們的結構、樣貌，透過參觀圍村的建築、寢室及日常用品，從而了解以前的圍村村民的生活習慣。這次考察活動讓我反思，究竟這些具中國特色文化和歷史價值的遺產有否得到妥善的保全呢？我認為政府在文物保育方面還做得不夠，儘管政府成功將荃灣三棟屋活化為博物館，但市區唯一的圍村——新蒲崗衙前圍村卻將要面臨清拆。我並不希望這些有價值的文物消失於城市的發展上，這樣我們的下一代、再下一代可能就永遠不能見識真正的圍村及以前人們的生活狀況了。總括來說，我很欣賞及滿意是次舉辦的活動，欣賞主辦機構以考察活動的形式去推廣文化保育的重要性，這比坐在課室聆聽講解有趣得多。也必定對其有一定的歸屬感，我希望香港政府能在保育文物和文化教育多加努力。

## 黃嘉琪同學

本次圍村考察活動由香港大學主辦，希望以參觀香港不同類型的圍村建築提升學生對圍村傳統文化的興趣和古舊建築的保育關注。考察團由九龍塘出發，先到位於荃灣的客家圍村——三棟屋博物館，然後到位於天水圍的本地圍村——屏山上璋圍，最後則參觀了即將清拆的新蒲崗衙前圍村。

這次圍村考察讓我驚喜的是原來香港現存這麼多具有價值的圍村文物而我們一般市民是沒有察覺的。譬如位於九龍新蒲崗的衙前圍村，有誰會在鐵皮堆中發現這極具文化價值的它？這究竟是政府的教育不足，還是這些圍村對於香港人來說真的不重要呢？

從三棟屋到上璋圍到衙前圍村，從保育規模來說，都是由大至小的排序。即是說，處於新界的三棟屋受到當局較多的保育，而衙前圍村位於市區，反而被迫遷拆？究竟保育工作是否經濟導向？我認為政府應該保留有價值的文物如市區僅存的衙前圍村，不應任由地產商就此拆卸，這實在太可惜了。

在參觀三棟屋博物館時，我欣賞政府的保育工作，我認為這樣的保育是最徹底和有效的。我明白政府無法保育全部圍村，但在有資源的環境下，政府和市民都有責任保育文物，為了我們的下一代，或是為了香港文化也好。作為歷史科學生，我對文化文物總帶有一種情，我相信本地居民也必定對其有一定的歸屬感，我希望香港政府能在保育文物和文化教育多加努力。

## 梁素瑜同學

這次的活動主要是參觀及實地考察現時的圍村風貌，了解當中不同類型的圍村的分別與特色。當中，我最為深刻的圍村是衙前圍村。

衙前圍村是位於香港九龍新蒲崗東頭村，是香港市區唯一仍然保留的圍村，但現在卻面臨清拆重建的命運。導遊對我們說衙前圍村會在今年內拆毀，並且將永遠消失。衙前圍村至今約三分之二的建築已清拆，並以金屬板分隔起來，餘下的都是較為破舊又或是荒廢已久的。眼前的衙前圍村的景象一點也不像其他圍村，感覺像是一處荒廢的地方，四周都有破爛之處，外牆有脫落的痕跡。看到這點令我重新思考保育的重要性和迫切性。圍村記載著人們的回憶，是他們珍貴無價的東西。因此，我認為應將圍村保留下來，將這些古蹟「活化」，如：將古蹟列入旅遊景點，吸引遊客參觀，刺激經濟發展。這樣的話一來可以達到保育方面，二來可以達到經濟發展，一舉兩得。因此，我認為保育與經濟是可共存的。



同學參觀元朗屏山上璋圍

## 伍旻希同學

這次活動是希望我們通過實地考察，能更深入認識圍村的生活模式和習俗，從而更了解香港的歷史及人與人之間的鄰里關係。在當天參觀的圍村中，它們都有一個共通點——由一個家族一起建築的。他們會把房子圍在一起，希望透過團結的巨大力量去抵禦外敵，建立互助互愛的鄰里關係。可是廿一世紀的香港，人們不會主動與別人建立良好的關係，反而只是爾虞我詐，爭權奪位，只懂個人的利益。因此，我認為這些香港圍村是非常值得保留和推廣的。在我參觀的最後一站——新蒲崗衙前圍村，這是市區的唯一圍村。本來這是一個滿載上一代人的集體回憶，卻面臨即將清拆的命運，換來的只是一座又一座的高樓大廈，一個又一個獨立的單位，讓人與人之間的人情味、鄰里關係、團結精神一一消失。

## 高雅君同學

是次活動主要是透過三個不同的圍村，藉以了解香港圍村文化和建築。「鄰居」這二字是既遙遠又陌生的關係，但我看見了所謂的鄰居是可以多麼接近。他們沒有什麼鐵閘大鎖，只有仍能看見屋內的鐵門，只有用幾根大木頭造成的木閘，沒有什麼高科技防盜器材，有「信」便是最強最堅固的防盜器材。原來左鄰右里的關係是可那般接近的，這令我反省方便的高樓大廈，是一個阻隔人們溝通的鐵閘？還是讓我們居住環境的好設施？也許我們被那「方便」蒙閉了，卻忽略了人與人最珍貴的那份情。

三棟屋內的風水門、上璋圍的楊侯古廟和鄧氏宗祠都讓我忘記了城市的雜亂，讓我看見了三個被遺忘、被忽略的圍村，了解到圍村的結構、建築、居住環境，看見平常看不見的事和物。衙門圍村那髮型屋，那一檔檔在地上買賣的攤位，是在霓虹燈下看不見的，比起書本上的文字來得更真實更有風味，真正擴闊了我這城市人的眼界。看見衙前圍村的建築木板，地上的碎片，一個個以前的香港特色被拆破了，我慶幸還能在完全城市化前，看過以前的香港——充滿文化和人情味的香港。

## 馮藹善同學

經過這次的香港圍村考察活動後，令我印象最深刻的是荃灣三棟屋。這是從二百多年前的古老圍村演變為博物館，讓我更了解以前人們的生活方式。

在參觀三棟屋期間，令我有很大反思和感受，我認為古代的人與人之間充滿著聯繫，感覺上充滿著濃厚的人情味，他們的屋裡雖然不是充滿著現代的先進科技產品，但在片段或相片裡看到，他們的笑容比都市人還快樂。但現在社會隨著科技發達，人人也活在都市化，連左鄰右里也不會作聲問候，好像呼吸冷空氣一樣，科技真的如此重要嗎？古代人甚至是整間屋也住了全部親友，但現時我們連見親友的機會也較少，那些溫暖般的親情，一句簡單的問題，不是能夠賺錢得回來的。最後，我相信三棟屋會成為我人生中重要的回憶，因為它令我感受到當中的溫暖和「情」的重要性和價值。

## 張絮茹同學

經過這次的文化考察，令我認識到香港獨特的圍村文化，更了解圍村的建築特色和環境。譬如三棟屋的建築是左右對稱，中軸線上分別有前廳、中廳和後廳。我從三棟屋內展出的文物如房間、洗手間、家具等，更了解昔日圍村人的生活習俗。他們的廳各有不同的作用，中廳是鄉民議事和用餐的地方，而後廳則是神龕，十分有規律。另外，元朗聚星樓也讓我留下深刻印象。它是香港現存唯一的古塔，是為了給鄧氏族保功名。聚星樓見證著昔日屏山河出海處，水路交通發達，它的一帶十分興盛。聚星樓樓高三層，有著「凌漢」、「聚星樓」、「光射斗垣」的題辭，青磚砌成的六角形聚星樓十分壯觀。

「考考你」答案：

- |                 |             |             |         |                             |
|-----------------|-------------|-------------|---------|-----------------------------|
| 1. 紙、印刷術、指南針、火藥 | 5. 關羽       | 9. 華佗       | 13. 孔子  | 17. 二胡                      |
| 2. 金、木、水、火、土    | 6. 劉備、張飛、關羽 | 10. 桂林      | 14. 孟浩然 | 18. 齊白石                     |
| 3. 56個          | 7. 蝴蝶       | 11. 萬里長城    | 15. 清明節 | 19. 茶                       |
| 4. 陸羽           | 8. 彭祖       | 12. 人不學，不知理 | 16. 重陽節 | 20. 鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、雞、猴、狗、豬 |

# 文化活動追蹤

## 一、優質教育基金巡迴展覽

「中國語文科中華文化教學研究及實驗計劃」獲得優質教育基金邀請參與於2011年11月11至13日假將軍澳新都中心二期一樓天幕廣場舉辦「優質教育基金巡迴展覽」。是次九龍區的巡迴展覽設有12個攤位，展示多項由基金資助的計劃。在基金的主攤位中，更展出及發售本計畫的成果，內容充實，為教師及學生提供不少觀摩學習的機會，家長亦可藉此對本計劃有更深入的认识和體會，參觀者均表示獲益良多。



同學閱讀本計畫成果



「中國語文科中華文化教學研究及實驗計劃」攤位



徐健順教授講解吟誦的技巧

## 二、「瀕臨失傳的藝術——吟誦之美」講座

吟誦發端於先秦，是古代學校口傳心授的教學方法。吟誦可以增強記憶、激發興趣、培養品格、健身養生，還是中國式作曲法，是中國音樂之魂。我們於2011年10月25日邀請中央民族大學徐健順教授蒞臨演講，主題為「瀕臨失傳的藝術——吟誦之美」。徐健順教授將以吟誦的理論為經、實踐為緯，深入淺出地闡釋吟誦的基本理論，透過具體而生動的實例，幫助參加者理解吟誦的原理和方法，並掌握吟誦的技巧，提高文學的鑒賞能力。是次講座吸引了不少師生出席，氣氛十分熱烈。

### 三、「香港文學漫步」活動

許地山、陳寅恪、朱光潛、張愛玲、Edmund Blunden、黃霽，以至當代的陳冠中、許鞍華、林夕……都在港大留下雪泥鴻爪。我們誠邀胡燕青老師於2012年3月24日主持「香港文學漫步」活動，帶領學生尋找文學家在香港大學的足跡，向學生介紹一顆顆人文星宿。胡燕青老師，畢業於香港大學文學院，主修中、英文。現任浸會大學語文中心副教授。創作包括新詩、散文、紀實文學、少年小說及兒童故事等二十多種。是次活動吸引了六所中學，逾五十名師生參與，一起踏上先賢走過的足跡。



胡燕青老師向師生介紹香港大學本部大樓



杜若鴻博士頒贈紀念品給胡燕青老師(左)

### 四、著名作家蘇童文化講座

香港大學中文學院邀請了著名作家蘇童，於2012年3月22日假紐魯詩樓主持講座，題目為「我們的現實生活在哪裡？」蘇童，本名童忠貴。生於1963年，江蘇蘇州人，1984年畢業於北京師範大學中文系，當過教師、編輯，現為江蘇省作協專業作家、副主席。從1983年開始發表文學作品，代表作有中篇小說《妻妾成群》（被改編為電影《大紅燈籠高高掛》）、《紅粉》、《罌粟之家》、《三盞燈》，長篇小說《米》、《我的帝王生涯》、《城北地帶》、《碧奴》、《河岸》（最新作品）等等。小說有數十種被翻譯成英、法、德、義大利、日、韓等文字。獲得的主要文學獎項有曼亞洲文學獎（2009），華語傳媒年度傑出作家（2010），魯迅文學獎（2010）。是次講座吸引校內外逾百名師生參加，現場氣氛非常熱鬧。



蘇童演講時表情投入



師生專心聆聽蘇童演說



# 第六屆全球中華文化經典誦讀大會

當日開幕典禮於香港伊利沙伯體育館盛大舉行，並以「十年磨一劍，經典創和諧」為今屆大會主題。民政事務局副局長許曉暉，教育局首席助理秘書長（課程發展）張國華，中聯辦教育科技部部長潘永華、協調部副部長廖勛、宣傳文體部副部長劉漢祺，香港大學專業進修學院院長李焯芬教授，中關委、中華傳統文化誦讀工程秘書長蔡恒奇，綠野集團暨綠野世傳學院創辦人丹斯里拿督巴杜卡李金友，中華文化學院中華文化教研部主任李道潭教授，華人廟宇委員會之華人慈善基金委員鄧立光，香港衛視主席高洪星以及國際經典文化協會主席溫金海等出席並主持典禮，與全場海內外熱愛國學的學界領袖、師生和家長，齊誦經典，交流中華傳統文化經典教育心得，欣賞來自不同國家和地區學生表演的傳統經典誦讀節目。

在別具意義的啟動儀式上，一本佈滿蜘蛛網的巨型《論語》置於舞台中央，由來自台灣的全球讀經教育基金會董事長王財貴教授親手拂去蛛絲和塵埃，寓意不將傳統經典束之高閣，要通過誦讀經典接續中華民族祖先5,000多年的智慧和魅力，不斷發展向前。「今日參與的每一位朋友，都是中華文化的大使，願我們一起在學校、家庭、工作崗位和生活中，以身作則，傳揚經典。」許曉暉首先致辭時指出，過去一段時間，在大家攜手同行下，經典誦讀正逐步在香港扎根，獲得更多老師和家長認同，至今已有30多所學校開始推行《弟子規》、「三年三經典」、甚至更全面的中華傳統文化教育。她稱，此次大會上，大家同心傳揚中華文化的願力，讓大會別具意義。她相信「三人行，必有我師焉」，小孩也可以為師，冀大家通過孩子們共同體會經典之用，領略經典之美。李焯芬教授、蔡恒奇秘書長以及高洪星主席分別致辭，祝賀大會圓滿成功，以聖賢為師，以經典為友，傳播中華文化。

是屆活動由國際經典文化協會、香港大學中文學院漢語中心、香港中文大學文學院雅禮中國語文研習所聯合主辦，本港及內地、台灣、新加坡、馬來西亞、印尼、泰國、日本等地近30間機構協辦。大會並於3月3日及5日分別舉辦研討會，邀請本港學校及文教團體以及海外團體代表，共同探討文化經典教育的經驗和規律，光大國學和傳統文化教育。首屆「全球中華文化經典誦讀大會」於2004年7月在港舉行，其後經北京、台北、香港、南京、西安、長沙、馬來西亞、新加坡等多地聯動舉行，令「中華經典之聲」傳揚全球。（參香港文匯報）



嘉賓和小朋友與全場齊聲誦讀孔子《論語·學而第一》



眾嘉賓蒞臨主持典禮，宏揚文化，不遺餘力。

## 2011年6月27日至30日

暨南大學漢語方言研究中心和中文系合辦「紀念詹伯慧先生80華誕從教58週年暨漢語方言國際研討會」，香港大學中文學院署理主任施仲謀教授以「中華文化」為範疇，於大會發言，重點探討中華文化教學研究的現況和發展前景，並就如何落實文化教學提出了精辟的見解，與來自各地的學者進行了深入的交流。會議氣氛熱烈，會場座無虛席。



施仲謀教授與詹伯慧教授合照

## 2011年11月26日至29日



施仲謀教授在論壇上發言

由教育部語言文字應用管理司、中華書局和廣州大學聯合主辦的「第五屆中華誦·經典教育論壇」，於廣州大學城廣州大學演藝中心開展。本屆論壇以中國傳統教育的綱領性著作《大學》和中國傳統教育方法論集《禮記·學記》專題，邀請知名專家就《大學》《學記》的歷史流傳、文本解讀、思想文化做專題報告。活動彙聚全國名師就《大學》《學記》的誦讀、書寫、講解進行觀摩分享、示範教學，力求讓每一位與會人員不僅能聆聽到名家的研究心得，而且能讀懂原著，更能親臨名師的課堂，論壇不僅成教育管理者交流的平臺，更是學生經典誦讀成果的展示園地。施仲謀教授以文會友，於大會上發表了以《香港中小學中華文化教學研究》為題的論文，與師生就經典教育進行學術交流。

1. 中國古代四大發明是什麼？
2. 五行是指哪五種物質？
3. 中國一共有多少個民族呢？
4. 在古代中國，誰有「茶聖」之譽？
5. 「義薄雲天」是形容三國時哪一位人物？
6. 民間傳說「桃園三結義」，是指哪三個人呢？
7. 相傳梁山伯和祝英台死後雙雙化成甚麼？
8. 在中國傳說中誰人是最長壽的？
9. 在中國的醫學史上，誰有「外科始祖」的稱譽？
10. 哪個地方的景色有「山水甲天下」的美譽？
11. 哪一座建築物是秦始皇統一中國後，將原來分段修築的城牆連接起來，並且繼續修建，以防禦外敵入侵？
12. 請問「玉不琢，不成器」的下一句是什麼？
13. 誰人被尊稱為「萬世師表」？
14. 詩歌「春眠不覺曉，處處聞啼鳥。夜來風雨聲，花落知多少。」的作者是誰？
15. 唐代詩人杜牧所寫的「清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂。」是描寫哪一個節日的情景？
16. 每年的農曆九月初九，是中國哪個傳統節日呢？
17. 「中國小提琴」是指哪一種樂器呢？
18. 哪位畫家有「人民藝術家」的稱譽？張大千、徐悲鴻、齊白石？
19. 中國的國飲是什麼？
20. 請依序說出十二生肖？

# 鳴謝

## 特邀顧問

許嘉璐（第九、十屆全國人大常委會副委員長  
北京師範大學人文宗教高等研究院院長）

## 榮譽顧問\*

李焯芬（香港中華文化促進中心主席）

單周堯（香港大學明德教授）

楊玉峰（香港大學中文學院前主任）

楊耀忠（香港教育工作者聯會會長）

饒宗頤（香港大學榮譽教授）

## 顧問委員會\*

### 香港

宋立揚（學校朗誦節中文朗誦委員會主席）

杜振醉（香港教育圖書公司總編輯顧問）

何國祥（香港教育學院中文學系兼任教授）

招祥麒（培僑中學校長）

胡國賢（孔教學院秘書長）

陳志華（聖公會梁季彝中學中史科主任）

陳翠珍（藍田循道衛理小學校長）

徐蔣鳳（香港城市大學兼任講師）

康一橋（香港道教聯合會學務委員）

溫金海（國際經典文化協會主席）

葉植興（香港詩歌朗誦團團長）

羅澄波（香港羅中庸書法教育協會會長）

## 中國內地

沈松勤（浙江大學古代文學與文化研究所所長）

李學勤（北京清華大學國際漢學研究所教授）

袁行霽（北京大學國學研究院院長）

詹伯慧（暨南大學中文系教授）

鄭國民（北京師範大學文學院副院長）

戴慶廈（中央民族大學語言文學學院教授）

## 其他國家及地區

孔憲中（新西蘭 Waikato 大學哲學系教授）

李英哲（美國夏威夷大學東亞語文系教授）

何三本（台灣南台科技大學中文系教授）

周清海（新加坡南洋理工大學孔子學院理事長）

胡培周（澳門中國語文學會理事長）

信世昌（台灣師範大學華語文教學研究所教授）

黃迨光（泰國留中同學會名譽會長）

顏長城（菲律賓華文教育研究中心主席）

\* 按筆畫序排列